Corrigé et barème – Jeunesse, école et avenir

Espaces et échanges — le monde scolaire hispanique, les aspirations des jeunes et les choix d'orientation (programme de 2nde)

Durée : 90 min – Sans document – Sur 20 points · Espagnol (LVB) 2nde

Exercice 1 – Comprensión escrita — El día que elegí mi camino *(4 pts)*

a) Lucía tiene dieciséis años, estudia primero de bachillerato y vive en Valencia, donde va a un instituto público. (0,25 pt por cada dato correcto, 0,25 pt por la corrección de la lengua.) (1)

b) Un martes de marzo, una antigua alumna arquitecta fue al instituto a hablar de su trabajo y enseñó los planos de una biblioteca. Lucía descubrió que ese oficio unía las matemáticas y el dibujo, sus dos pasiones, y decidió ese mismo día que sería arquitecta. (1)

c) Dos elementos posibles : la carrera de Arquitectura dura cinco años, y la nota de la EvAU tendrá que ser muy alta ; se puede añadir que ha pedido una beca para irse a Madrid, es decir, lejos de su familia. (0,5 pt por elemento.) (1)

d) Significa que tener un objetivo claro da fuerza y hace que los esfuerzos parezcan menos largos : la meta organiza el trabajo y las dificultades se soportan mejor. Se acepta toda reformulación personal correcta, sin copiar el texto. (1)

Repère — Une réponse de compréhension se justifie toujours par un élément précis du texte, reformulé et non recopié.

Exercice 2 – El futuro simple : formas regulares e irregulares *(4 pts)*

a) empezará — verbe régulier : infinitif entier + -á, avec accent écrit (aucune diphtongaison au futur). (1)

b) tendrán — tener intercale un d : tendr- + án. (1)

c) haremos — hacer donne har- ; la forme de nosotros est la seule sans accent écrit. (1)

d) podrás — poder perd la voyelle de l'infinitif : podr- + ás. (1)

Erreur fréquente — Oublier l'accent écrit transforme le futur en une autre forme verbale : hablará n'est pas hablara.

Exercice 3 – Hablar del porvenir : cuando, en cuanto, ojalá, ir a *(4 pts)*

a) Cuando termine el curso, viajaré a México. — après cuando visant l'avenir : subjonctif présent ; le futur reste dans la principale. (1)

b) En cuanto sepa mi nota, me matricularé. — en cuanto + subjonctif présent de saber ; la principale est au futur simple. (1)

c) aprobemos — ojalá est suivi du subjonctif ; à la 1re personne du pluriel, aprobar ne diphtongue pas : aprobemos. (1)

d) Voy a matricularme la semana que viene. (ou : Me voy a matricular la semana que viene.) — le pronom se soude à l'infinitif ou se place devant voy. (1)

Le point clé — Le futur ne franchit jamais la frontière de la subordonnée de temps : il reste dans la proposition principale.

Exercice 4 – Léxico del instituto y falsos amigos *(4 pts)*

a) Ha suspendido su examen de física. — suspender = échouer ; on accepte aussi : No ha aprobado su examen de física. (1)

b) Mi hermano pequeño todavía va al colegio. — el colegio désigne l'école primaire ; on accepte : está todavía en primaria. (1)

c) Me gustaría estudiar Medicina. (ou : Me gustaría hacer la carrera de Medicina.) — pas d'article devant le nom de la discipline. (1)

d) Todos los alumnos deben asistir a la reunión de orientación. — asistir a = assister à ; la préposition a est obligatoire. (1)

Attention — Un faux ami traduit mot à mot fait perdre le point entier : carrera, colegio, éxito et asistir se vérifient avant d'être écrits.

Exercice 5 – Expresión escrita — Dentro de diez años *(4 pts)*

a) Attendu : six futurs corrects au minimum, dont deux irréguliers pris dans la liste des douze (tendré, haré, podré, saldré, vendré, diré, sabré, querré, pondré, habrá). On retire 0,5 pt si un seul irrégulier apparaît, 1 pt si aucun. (1)

b) Attendu : une subordonnée de temps au subjonctif présent, principale au futur. Toute occurrence de cuando + futur annule le point. (1)

c) Attendu : trois connecteurs différents, réellement articulés au sens (et non juxtaposés en début de phrase). 0,5 pt si seulement deux. (1)

d) Attendu : creo que + indicatif, ou no creo que + subjonctif. Une phrase comme no creo que será ne vaut aucun point. — PROPOSITION RÉDIGÉE : Dentro de diez años tendré veintiséis años y mi vida será muy diferente. En primer lugar, terminaré la carrera de Arquitectura en Madrid y haré unas prácticas en un estudio pequeño. Cuando tenga mi título, me iré un año al extranjero, seguramente a Chile, porque quiero conocer otra manera de construir. Además, seguiré dibujando los fines de semana : el dibujo no es solo un trabajo para mí. Sin embargo, sé que el camino no será fácil y que habrá momentos de duda. Podré contar con mi familia y con los amigos del instituto, que ya me apoyan hoy. Creo que la felicidad no depende del sueldo, sino de hacer algo que tenga sentido. (128 mots) (1)

À retenir — Un sujet d'expression écrite se corrige d'abord sur les consignes : relire en cochant chaque exigence rapporte souvent deux points.

Ce document est la propriété intellectuelle de Ben, professeur particulier (benprofparticulier.fr), protégée par le Code de la propriété intellectuelle (art. L. 111-1 et L. 122-4). Il est mis à disposition pour un usage personnel de révision. Toute reproduction, diffusion, mise en ligne ou revente, totale ou partielle, sans autorisation écrite est interdite et constitue une contrefaçon (art. L. 335-2).